

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

**Nr: / No. 2/CPR/2015**

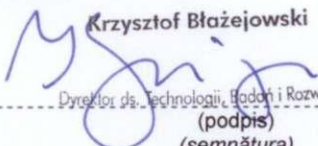
|   |  |
|---|--|
| 1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: <sup>1</sup><br>1. Cod unic de identificare al produsului-tip: <sup>1</sup>  | <b>Asfalt drogowy modyfikowany polimerami<br/>ORBITON 25/55-60<br/>Bitum modificat cu polimeri<br/>ORBITON 25/55-60</b>  |
| 2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: <sup>1</sup><br>2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): <sup>1</sup>   | Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przeno-<br>szących ruch kołowy<br><i>Pentru construcția și întreținerea drumurilor, aeroporturilor și a altor<br/>suprafețe de trafic</i>                              |
| 3. Producent: <sup>1</sup><br>3. Fabricant: <sup>1</sup>  | ORLEN Asphalt Sp. z o.o.<br>09-400 Płock, ul. Łukasiewicza 39, Poland<br>Tel.: (+48) 24 25 69874<br>fax: (+48) 24 367 9109<br>e-mail: asphalt@orlen-asfalt.pl  |
| 4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytko-<br>wych: <sup>1</sup><br>4. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței<br>performanței: <sup>1</sup>   | <b>2+</b>  |
| 5. Norma zharmonizowana: <sup>1</sup><br>5. Standard armonizat: <sup>1</sup><br><br>Jednostka lub jednostki notyfikowane: <sup>1</sup><br>Organism (organisme) notificat(e): <sup>1</sup> | EN 14023:2010<br>PN-EN 14023:2011/Ap1:2014<br><br>Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434<br><i>Centrul Polon de Testare și Certificare, unitatea notificată cu numărul<br/>de identificare 1434</i> |

6. Deklarowane własności użytkowe:<sup>1</sup>  
 6. Performanța (performanțe) declarată (declare):<sup>1</sup>

| Zasadnicze charakterystyki<br>Caracteristici esențiale  | Właściwości użytkowe<br>Performanță |       |         | Zharmonizowana<br>specyfikacja<br>techniczna<br>Specificațiile tehnice<br>armonizate |
|---|-------------------------------------|-------|---------|--|
| Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PIK wg PN-EN 1427)<br><i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i>        | ≥ 60                                | °C    | klasa 6 | EN 14023:2010<br>PN-EN<br>14023:2011/Ap1:2014  |
| Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg PN-EN 1426)<br><i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform PN-EN 1426)</i>          | 25 – 55                             | 0,1mm | klasa 3 |  |
| Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg PN-EN 12593)<br><i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform PN-EN 12593)</i> | ≤ -10                               | °C    | klasa 5 |  |
| Zakres plastyczności wg PN-EN 14023<br><i>Interval de plasticitate conform PN-EN 14023</i>  | NR                                  | °C    | klasa 0 |  |

<sup>1</sup>ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

<sup>1</sup>REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011

| Zasadnicze charakterystyki<br><i>Caracteristici esențiale</i>   | Właściwości użytkowe<br><i>Performanță</i> |   |         | Zharmonizowana specyfikacja techniczna<br><i>Specificațiile tehnice armonizate</i> |
|---|--|---|---------|--|
| Stołość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg PN-EN 12607-1):<br><i>Durability of the consistency – resistance to hardening (RTFOT method acc. PN-EN 12607-1):</i>   |  |   |         |  |
| - zmiana masy po RTFOT<br><i>- variația masei după îmbătrânire</i><br>- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT<br><i>- penetrație reziduală după îmbătrânire la 25°C</i><br>- wzrost temperatury mięknięcia PIK po RTFOT<br><i>- creșterea punctului de înmuiere după îmbătrânire</i><br>- spadek temperatury mięknięcia po RTFOT<br><i>- scăderea punctului de înmuiere după îmbătrânire</i><br>- nawrót sprężysty w 25°C po RTFOT<br><i>- revenire elastică la RTFOT</i>  | ≤ 0,5                                      | %   | klasa 3 | EN 14023:2010<br>PN-EN<br>14023:2011/Ap1:2014                                      |
|   | ≥ 60                                       | %   | klasa 7 |  |
|   | ≤ 8  | °C  | klasa 2 |  |
|   | ≤ 2  | °C  | klasa 1 |  |
|   | ≥ 50                                       | %   | klasa 4 |  |
| Kohezja (siła rozciągania wg PN-EN 13589 i PN-EN 13703)<br><i>Coeziune (rezistență la tracțiune conform PN-EN 13589 și PN-EN 13703)</i>   | ≥ 2 (10°C)                                 | J/cm <sup>2</sup>   | klasa 6 |  |
| Odszałcenie sprężyste (nawrót sprężysty w 25°C wg PN-EN 13398).<br><i>Revenire elastică (revenire elastică la 25°C conform PN-EN 13398)</i>   | ≥ 60                                       | %   | klasa 4 |  |
| Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych<br><i>Substanțe periculoase</i>  | spełnia<br><i>conform</i>                  |   |         |  |
| Właściwości dodatkowe<br><i>Proprietăți suplimentare</i>  | Właściwości użytkowe<br><i>Performanță</i> |   |         | Zharmonizowana specyfikacja techniczna<br><i>Specificațiile tehnice armonizate</i> |
| Temperatura zapłonu (tygiel otwarty Clevelanda wg PN-EN ISO 2592)<br><i>Punct de inflamabilitate (Cleveland open cup conform PN-EN ISO 2592)</i>  | ≥ 235                                      | °C  | klasa 3 | EN 14023:2010<br>PN-EN<br>14023:2011/Ap1:2014                                      |
| Stabilność magazynowania wg PN-EN 13399<br><i>Stabilitate la stocare conform PN-EN 13399</i><br>- różnica temperatur mięknięcia wg PN-EN 1427<br><i>- diferența punctelor de înmuiere conform PN-EN 1427</i>  | ≤ 5  | °C  | klasa 2 |  |
| <p>7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.<sup>1</sup></p> <p>7. <i>Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.<sup>1</sup></i></p> <p style="text-align: center;">W imieniu producenta podpisał(-a):<sup>1</sup><br/><i>Semnată pentru și în numele fabricantului de către:<sup>1</sup></i></p> <p style="text-align: center;"><b>Krzysztof Błażejowski – Dyrektor ds. Badań i Rozwoju</b></p> <p style="text-align: center;">(imie i nazwisko / nume)</p> |  |   |         |  |
| <b>Płock, 11.03.2015</b><br>(miejsce i data wydania)<br><i>(locul data eliberării)</i>  |  | <br><b>Krzysztof Błażejowski</b><br>Dyrektor ds. Technologii, Badań i Rozwoju<br>(podpis)<br><i>(semnătura)</i> |         |  |

<sup>1</sup>ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

<sup>1</sup> REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011